

## Fragebogen Garantien (Guarantees & Bonds Questionnaire)

### Allgemeine Informationen (General Information)

Firmenwortlaut:  
(Company Name)

Adresse:  
(Address)

Firmenbuch-Nr.:  
(Registration Number)

UID-Nr.:  
(VAT-Nr.)

Ansprechpartner:  
(Contact Person)

Telefon:  
(Telephone)

Fax:

E-Mail:

### 1. Angaben zum Garantiebedarf und zu Hinterlegungsländern (Information on the needed guarantee/bond and countries of depository)

#### Es besteht folgender Garantiebedarf: (The following guarantee/bond is needed)

- Haft-/Deckungsrücklass (Liability Escrow/Financial Retention)
- Vertragserfüllung (Performance)
- Bietgarantie (Bid Bond)
- An-/Voraus-/Abschlagszahlung (Pre-/Advance/Down Payment)
- Gewährleistung (Warranty)
- Zölle etc. (Customs etc.)
- anderer Bedarf:  
(other needs)

**Hinterlegungsländer:**  
*(Countries of depository)*

EU/EFTA

und übrige Länder:  
*(and other countries)*

**Benötigter Garantierahmen (gesamt) für Kunde Nr. 1 bis Nr. ....**  
*[Required Guarantee/Bond Line (total) for Customer Nr. 1 to Nr. ....]*

EUR \_\_\_\_\_

**2. Angaben zu Ihren Kunden**  
*(Your customer's data)*

**Kunde Nr. 1**

Firmenwortlaut:  
*(Company Name)*

\_\_\_\_\_

Adresse:  
*(Address)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Firmenbuch-Nr.:  
*(Registration Number)*

\_\_\_\_\_

UID-Nr.:  
*(VAT-Nr.)*

\_\_\_\_\_

Ansprechpartner:  
*(Contact Person)*

\_\_\_\_\_

Telefon:  
*(Telephone)*

\_\_\_\_\_

Fax:

\_\_\_\_\_

E-Mail:

\_\_\_\_\_

**Garantiebedarf**  
*(Guarantee/Bond needed)*

- Haft-/Deckungsrücklass *(Liability Escrow/Financial Retention)*
- Vertragserfüllung *(Performance)*
- Bietgarantie *(Bid Bond)*
- An-/Voraus-/Abschlagszahlung *(Pre-/Advance/Down Payment)*
- Zölle etc. *(Customs etc.)*
- anderer Bedarf:  
*(other needs)* \_\_\_\_\_

**Benötigter Garantierahmen**  
*(Required Guarantee/Bond Line)*

EUR \_\_\_\_\_

**Projektbeschreibung**  
*(Project Description)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ein Mustertext der benötigten Garantie liegt bei.  
*[A sample text of the required guarantee is enclosed.]*

ja  nein  
*(yes no)*

**3. Angaben zum Geschäftsgang**  
*(Information about business development)*

**Aufgliederung des Umsatzes**  
*(Turnover Split)*

	Nettoumsatz (EUR)					
	<i>(Net Sales)</i>					
<i>Anzahl Debitoren (Number of Debtors)</i>	<i>Folgejahr (Next Year)</i>	<i>Prognose lfd. Geschäftsjahr (Forecast Current Business Year)</i>	<i>Vorjahr (Previous Year)</i>	<i>vor 2 Jahren (2 Years ago)</i>	<i>vor 3 Jahren (3 Years ago)</i>	
<i>Inland (Domestic)</i>	_____	_____	_____	_____	_____	
<i>Ausland (Export)</i>	_____	_____	_____	_____	_____	
<i>Gesamt (Total)</i>	_____	_____	_____	_____	_____	

Nicht anzugeben sind: Umsätze mit verbundenen Unternehmen  
*(Not to be indicated: Sales with affiliated companies)*

**Auftragsentwicklung**  
**(Order Development)**

Der Auftragseingang des laufenden Geschäftsjahres ist  
*(The incoming orders in the current business year are)*

- steigend  
*(increasing)*
                    
  gleichbleibend  
*(stable)*
                    
  fallend  
*(decreasing)*

**Auftragsbestand**  
**(Goods on Order/Order Backlog)**

	<i>Auftragsbestand lfd. Geschäftsjahr (Goods on Order/Order Backlog current Business Year)</i>	<i>Vorjahr (Previous Business Year)</i>
<i>Inland (Domestic)</i>		
<i>Ausland (Export)</i>		
<i>Gesamt (Total)</i>		

Der Auftragsbestand entspricht bei voller Kapazitätsauslastung einer  
Beschäftigungsdauer von ca. .... Monaten.

*(The goods on order/the order backlog corresponds to a duration of employment of ca. .... months at full degree of capacity utilization.)*

Die Preise für die vorliegenden Aufträge sind:  
*(The prices for the existing orders are)*

- gut  
*(good)*
                    
  befriedigend  
*(satisfactory)*
                    
  kostendeckend  
*(cost-covering)*
                    
  schlecht  
*(bad)*

#### 4. Kredit- und Garantievereinbarungen (Loan and Guarantee Agreements)

<i>Kreditinstitut (Financial Institution, Bank)</i>	<i>vereinbarter Rahmen (EUR) (Agreed Line)</i>	<i>Saldo (EUR) (Balance)</i>	<i>Kreditart (Type of Loan)</i>	<i>Sicher- heiten *) und deren Höhe (Securities *) and their amount)</i>

\*) Sicherheiten:  
(Securities)

- 1 = Blanko  
*(blank, without security)*
- 2 = Bankgarantie (Bitte Institut angeben.)  
*(bank guarantee; please indicate the financial institution)*
- 3 = Bardeckung  
*(cash collateral/cover)*
- 4 = Grundpfandrecht  
*(hypothecary right)*

- 5 = Persönliche Bürgschaft (Bitte Bürgen angeben.)  
*(pledge/surety; please indicate the bailer)*
- 6 = Sicherungsübereignung  
*(transfer by way of security)*
- 7 = Warenübereignung/Forderungszession  
*(cession of goods/receivables)*
- 8 = andere Sicherheiten (Bitte kurz erläutern.)  
*(other securities; please explain)*

**5. Bestehende Garantien, ausgestellt durch Versicherungsgesellschaften**  
**(Existing Guarantees/Bonds issued by Insurance Companies)**

für Hinterlegungsland (for country of depository)	seit (since)	kündbar zum (cancelable at)	gekündigt (cancelled)	Gesellschaft (Insurance Company)
EU/EFTA				
<input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein (yes no)				
übrige Länder (other countries)				
<input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein (yes no)				

**6. Jahresabschluss**  
**(Annual Report)**

Der letzte Jahresabschluss (einschließlich eines etwaigen Prüfungsberichtes) liegt bei. [The last annual report (including an auditor's report, if applicable) is enclosed.]	<input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein (yes no)
---	---

Mit diesem Fragebogen ist die A.C.I.C. Kreditversicherungsmakler GmbH beauftragt, letztgültige Angebote für die Garantien zu besorgen.

*(With this questionnaire, A.C.I.C. Kreditversicherungsmakler [Credit Insurance Broker] GmbH [Private Limited Company] is mandated to provide final offers for guarantees/bonds.)*

.....  
Ort, Datum  
(Place, Date)

.....  
firmenmäßige Fertigung, Stempel  
(Signature on behalf of the Company, Stamp)

## Angaben zu Ihren Kunden – Ergänzungsblatt (Your customer's data)

### Kunde Nr. .... (Customer Nr. ....)

Firmenwortlaut:  
(Company Name)

Adresse:  
(Address)

Firmenbuch-Nr.:  
(Registration Number)

UID-Nr.:  
(VAT-Nr.)

Ansprechpartner:  
(Contact Person)

Telefon:  
(Telephone)

Fax:

E-Mail:

### Garantiebedarf (Guarantee/Bond needed)

- Haft-/Deckungsrücklass (Liability Escrow/Financial Retention)
- Vertragserfüllung (Performance)
- Bietgarantie (Bid Bond)
- An-/Voraus-/Abschlagszahlung (Pre-/Advance/Down Payment)
- Zölle etc. (Customs etc.)
- anderer Bedarf:  
(other needs) \_\_\_\_\_

### Benötigter Garantierahmen (Required Guarantee/Bond Line)

EUR \_\_\_\_\_

### Projektbeschreibung (Project Description)

---

---

---

---

Ein Mustertext der benötigten Garantie liegt bei.  
*[A sample text of the required guarantee is enclosed.]*

ja  nein  
*(yes no)*